

What Did Jesus Really Say? (KJV Bible compared to modern versions)

removed words in italics

added words underlined

Matthew 5:22

But I say unto you, That whosoever is angry with his brother ***without a cause*** shall be in danger of the judgment:

Matthew 9:13

But go ye and learn what that meaneth, I will have mercy, and not sacrifice: for I am not come to call the righteous, but sinners ***to repentance***.

Matthew 18:11

For the Son of man is come to save that which was lost.

Mark 9:42

And whosoever shall offend one of these little ones that believe ***in me***, it is better for him that a millstone were hanged about his neck, and he were cast into the sea.

[removed in NASB]

Mark 10:24

And the disciples were astonished at his words. But Jesus answereth again, and saith unto them, Children, how hard is it ***for them that trust in riches*** to enter into the kingdom of God!

Luke 9:55-56

55 But he turned, and rebuked them, ***and said, Ye know not what manner of spirit ye are of.***

56 ***For the Son of man is not come to destroy men's lives, but to save them.*** And they went to another village.

Luke 23:42

And he said unto Jesus, **Lord**, remember me when thou comest into thy kingdom.

John 4:42

And said unto the woman, Now we believe, not because of thy saying: for we have heard him ourselves, and know that this is indeed **the Christ**, the Saviour of the world.

John 5:16

And therefore did the Jews persecute Jesus, **and sought to slay him**, because he had done these things on the sabbath day.

John 6:47

Verily, verily, I say unto you, He that believeth **on me** hath everlasting life.

John 9:4

- **I** must work the works of him that sent me,
- We must work the works of him that sent me,

John 16:16

A little while, and ye shall not see me: and again, a little while, and ye shall see me, **because I go to the Father**.

Acts 8:36-38

36 And as they went on their way, they came unto a certain water: and the eunuch said, See, here is water; what doth hinder me to be baptized?

37 And Philip said, If thou believest with all thine heart, thou mayest. And he answered and said, I believe that Jesus Christ is the Son of God.

38 And he commanded the chariot to stand still: and they went down both into the water, both Philip and the eunuch; and he baptized him.

Romans 11:6

And if by grace, then is it no more of works: otherwise grace is no more grace. **But if it be of works, then is it no more grace: otherwise work is no more work.**

Romans 13:9

For this, Thou shalt not commit adultery, Thou shalt not kill, Thou shalt not steal, **Thou shalt not bear false witness**, Thou shalt not covet; and if there be any other commandment, it is briefly comprehended in this saying, namely, Thou shalt love thy neighbour as thyself.

1 Corinthians 16:22

If any man love not the Lord **Jesus Christ**, let him be Anathema Maranatha.

Ephesians 3:9

And to make all men see what is the fellowship of the mystery, which from the beginning of the world hath been hid in God, who created all things **by Jesus Christ**:

Ephesians 3:14

For this cause I bow my knees unto the Father **of our Lord Jesus Christ**,

Colossians 1:14

In whom we have redemption **through his blood**, even the forgiveness of sins:

Colossians 2:2

That their hearts might be comforted, being knit together in love, and unto all riches of the full assurance of understanding, to the acknowledgement of the mystery of God, **and of the Father**, and of Christ;

Colossians 2:18

Let no man beguile you of your reward in a voluntary humility and worshipping of angels, intruding into those things which he hath **not** seen, vainly puffed up by his fleshly mind,

Hebrews 1:3

Who being the brightness of his glory, and the express image of his person, and upholding all things by the word of his power, when he had **by himself** purged **our** sins, sat down on the right hand of the Majesty on high;

Hebrews 11:6

But without faith it is impossible to please him: for he that cometh to God must believe that he is, and that he is a rewarder of them that **diligently** seek him.

1 Peter 4:1

Forasmuch then as Christ hath suffered **for us** in the flesh, arm yourselves likewise with the same mind: for he that hath suffered in the flesh hath ceased from sin;

1 John 4:3

And every spirit that confesseth not *that* Jesus **Christ is come in the flesh** is not of God: and this is that spirit of antichrist, whereof ye have heard that it should come; and even now already is it in the world.

1 John 4:19

We love **him**, because he first loved us.

1 John 5:7-8

7 For there are three that bear record **in heaven, the Father, the Word, and the Holy Ghost: and these three are one.**

8 **And there are three that bear witness in earth,** the spirit, and the water, and the blood: and these three agree in one.

1 John 5:13

These things have I written unto you that believe on the name of the Son of God; that ye may know that ye have eternal life, **and that ye may believe on the name of the Son of God.**

Revelation 1:11

Saying, **I am Alpha and Omega, the first and the last: and,** What thou seest, write in a book, and send *it* unto the seven churches which are in Asia;

Revelation 21:24

And the nations ***of them which are saved*** shall walk in the light of it: and the kings of the earth do bring their glory and honour into it.

Additions underlined in the following verses:

Mark 1:2

- As it is written ***in the prophets***, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

- As it is written in Isaiah the prophet, Behold, I send my messenger before thy face, which shall prepare thy way before thee.

[**footnote:** the first part of Mark's quote is only found in Malachi; while Mark 1:3 is taken from Isaiah.]

Mark 1:41

- And there came a leper to him, beseeching him, and kneeling down to him, and saying unto him, If thou wilt, thou canst make me clean. And Jesus, ***moved with compassion***, put forth his hand, and touched him, and saith unto him, I will; be thou clean.

- ... Jesus was indignant. He reached out his hand and touched the man. "I am willing," he said. "Be clean!" [NIV]

Luke 2:33

- And ***Joseph*** and his mother marvelled at those things which were spoken of him.

- And his father and mother marvelled at those things which were spoken of him.

John 1:18

- No man hath seen God at any time; ***the only begotten Son***, which is in the bosom of the Father, he hath declared him.

- "No one has ever seen God; the only God, who is at the Father's side, he has made him known." [ESV]

John 5:39

- Search the scriptures; for in them ye think ye have eternal life: and they are they which testify of me.

- You search the scriptures; for in them you think you have eternal life: but they are they which testify of me.

Acts 2:30

- Therefore being a prophet, and knowing that God had sworn with an oath to him, that of the fruit of his loins, according to the flesh, he would raise up **Christ** to sit on his throne;
- ... he would raise up a descendant to sit on his throne;

Romans 10:17

- So then faith cometh by hearing, and hearing by the **word of God**.
- So then faith cometh by hearing, and hearing by the message about Christ.

2 Corinthians 2:17

- For we are not as many, which **corrupt** the word of God:
- For we are not as many, which peddle the word of God:

Galatians 4:7

- Wherefore thou art no more a servant, but a son; and if a son, then an heir **of God through Christ**.
- Wherefore thou art no more a slave, but a son; and if a son, then an heir through God.

Philippians 2:6

- Who, being in the form of God, **thought it not robbery to be equal with God**:
- who, though he was in the form of God, did not count equality with God a thing to be grasped, [ESV]
- who, although He existed in the form of God, did not regard equality with God a thing to be grasped, [NASB]

1 Timothy 3:16

- And without controversy great is the mystery of godliness: **God was manifest in the flesh**, justified in the Spirit, seen of angels, preached unto the Gentiles, believed on in the world, received up into glory.
- Great indeed, we confess, is the mystery of godliness: He was manifested in the flesh, vindicated by the Spirit, ... [ESV]
- Beyond all question, the mystery from which true godliness springs is great: He appeared in the flesh, was vindicated by the Spirit, ... [NIV]

1 Peter 2:2

- As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow **thereby**:
- As newborn babes, desire the sincere milk of the word, that ye may grow up into salvation,

1 Peter 3:3

- Whose adorning let it not be that outward adorning of plaiting the hair,
- Whose adorning let it not be **merely*** that outward adorning of plaiting the hair,
[NKJV, NASB] *(both translations place the added word in italics)

2 Peter 3:10

- But the day of the Lord will come as a thief in the night; in the which the heavens shall pass away with a great noise, and the elements shall melt with fervent heat, the earth also and the works that are therein shall be **burned up**.
- ... and the works that are therein shall be exposed.

2 John 9

- Whosoever **transgresseth**, and abideth not in the doctrine of Christ, hath not God. He that abideth in the doctrine of Christ, he hath both the Father and the Son.
- Everyone who goes on ahead and does not abide in the teaching of Christ, ... [ESV]
- Anyone who runs ahead and does not continue in the teaching of Christ ... [NIV]

Revelation 14:1

- And I looked, and, lo, a Lamb stood on the mount Sion, and with him an hundred forty and four thousand, having his Father's name written in their foreheads.
- ... having **his name and** his Father's name written in their foreheads.
[comp. v. 11]

Revelation 22:19

- And if any man shall take away from the words of the book of this prophecy, God shall take away his part out of the **book** of life, and out of the holy city, and from the things which are written in this book.
- ... God shall take away his part out of the tree of life, ...

See also:

Matthew 7:14 "narrow" changed to "difficult" (NKJV, ESV, NLT, NET only)

Mark 9:44,46 verses removed (ESV, NLT, NIV, NET)

Mark 16:9-20 put in brackets (ESV, NAB, NET)

Luke 4:4 "but by every word of God" removed

Luke 8:48 "be of good comfort" removed

John 3:13 "which is in heaven" removed

Acts 20:21 "Christ" removed (NIV, NLT, NET)

Acts 20:24 "with joy" removed

Romans 8:1 "who walk not after the flesh, but after the Spirit" removed

Romans 14:10 "Christ" changed to "God"

1 Corinthians 15:47 "the Lord" removed

2 Corinthians 12:21 "humble" changed to "humiliated" (NASB, NET)

2 Thess. 2:2 "is at hand" changed to "has come already"

1 Peter 4:14 "on their part he is evil spoken of, but on your part he is glorified" removed

2 Peter 1:21 "holy men of God" changed to "men"

1 John 3:5 "our" removed (ESV, NASB, NET)

Revelation 8:13 "angel" changed to "eagle"

John 3:5 "again" added (DRB)

See also prophecies changed:

Isaiah 7:14 (NET)

-

Isaiah 63:16

Micah 5:2 (*verse 1 in NAB)

-

Genesis 3:15 (DRB)

-

Genesis 22:17 (NKJV and others, compare with Galatians 3:16)

-

Isaiah 14:12 (NIV and others, compare with Revelation 22:16)

-

1 Samuel 13:1 (ESV, DRB, YLT)

2 Samuel 21:19 (compare with 1 Chronicles 20:5) (DRB, NASB, ESV, CSB, MEV, etc.)

2 Kings 23:29 (compare with 2 Chronicles 35:20) (NKJV, NET, NLT, NIV, CSB, etc.)